

·6岁大叔费多尔·

系列丛书



酸奶村的节日

[俄] 爱德华·乌斯宾斯基 著



少年儿童出版社

酸奶村的节日



[俄]爱德华·乌斯宾斯基 著

[俄]阿·阿尔久赫 图

徐永平 冯京瑶 译



少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

酸奶村的节日/(俄罗斯)乌斯宾斯基著;徐永平译.

上海:少年儿童出版社,2002.12

(六岁大叔费多尔系列)

ISBN 7-5324-5351-0

I. 酸... II. ①乌...②徐... III. 图画故事-俄罗斯-现代

IV. I512.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第090681号

Эдуард Николаевич Успенский
ПРАЗДНИКИ В ДЕРЕВНЕ ПРОСТОКВАШИНО
Новые весёлые истории

© Э.Н. Успенский, текст, 2001

© А. Артюх, иллюстрации, 2001

中文版© 少年儿童出版社(上海) 2002

酸奶村的节日

〔俄〕爱德华·乌斯宾斯基 著

徐永平 冯京珊 译

〔俄〕阿·阿尔久赫 图

侯强华 装帧设计

责任编辑 周 萌 美术编辑 侯强华

少年儿童出版社出版发行	开本 889×1194 1/28
上海延安西路1538号	印张 3 1/4
邮政编码 200052	2003年1月第1版
全国新华书店经销	2003年1月第1次印刷
上海市印刷十厂印刷	印数 1-11,000

网址: www.jcph.com

电子邮件: jcph@jcph.com

ISBN 7-5324-5351-0/I·1356(儿) 定价: 12.00 元

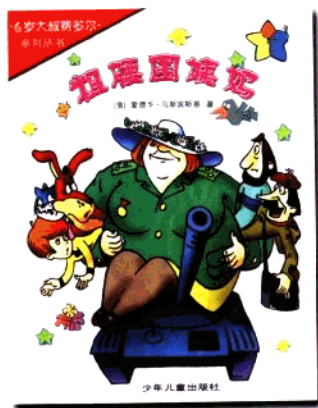


·6岁大威费多尔·系列丛书





·6岁大叔费多尔·系列丛书



目 录

河水涌进酸奶村 3

母牛哞哞的生日 7

酸奶村的菜园子 12

小水手的生日 17

佩奇金的未婚妻 25

小水手刷屋顶 29

财财的小铃铛 35

蘑菇的夏天 39

佩奇金的生日 47

小水手和老鼠 53

沙利克的生日 59

小水手和沙利克吵架 63

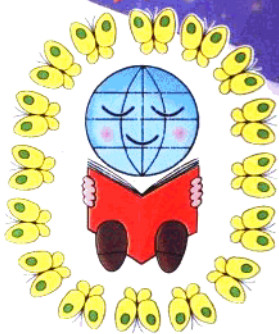
佩奇金的坏习惯 67

费多尔大叔的生日 71

TL-TL 米佳饿了 75

沙利克去摄影狩猎 81

酸奶村的新年 85







河水涌进酸奶村

酸奶村的春天说来就来。冰雪开始融化，大地苏醒了。酸奶河不再安分，脾气越来越大，河水已经涌进了酸奶村，眼看就要逼近费多尔大叔家的房子了。

“伙伴们，快点找浮水工具吧。洗衣槽、木板都行。水就要淹进咱们家了……”

费多尔大叔和沙利克马上行动起来。他俩爬到顶楼上找到两个旧洗衣槽和一个大脸盆。傍晚，他们把洗衣槽和脸盆拿下来，清洗干净，就躺到里面睡觉。

第二天一早，费多尔大叔朝窗外一看：

“哎呀！我的妈呀！”

窗外的大小冰块把墙壁撞得“砰砰”直响。水已经冲进门里来了。

小水手、沙利克和费多尔急忙爬起来，把地板上的东西：地毯、高筒皮靴、毡靴统统往顶楼上搬。又把所有的电器都关掉。奇怪的是，

不知道为什么，最后小水手把屋里的窗户全部都打开了。

“你这是干什么？”费多尔大叔问。

“当然有用！”小水手回答说，“这是我的小秘密。到时候你们就知道了。”

随后，他们把洗衣槽和脸盆拖到门外的台阶上，大家坐进去，朝着佩奇金家划去。那里地势高，水还不会马上淹到那儿。划船的工具可谓五花八门：有长勺子，有切菜案板，还有摄影枪托子。

突然，小水手调转方向又朝着房子划了回去。

“你要干什么？”费多尔大叔问。

“我们丢下了咩咩，”小水手回答说，“我可不忍心让那些不长眼睛的冰块撞到我的咩咩。”

他把脸盆划到板棚跟前，把那头束手无策的母牛牵出来，才又跳进脸盆里划起来。咩咩就跟着他一起往前走。

佩奇金的家在酸奶村的高坡上，水还漫不到他那儿。

费多尔大叔、小水手和沙利克划到他家跟前，满心欢喜地从冰冷的洗衣槽里跳出来。

“啊哈，”佩奇金说，“这次你们可用得着我啦！太好了，就搬到这儿来吧。”

费多尔大叔、沙利克和小水手在佩奇金家住了两天。这两天挺舒服：可以在家看电视，可以划着洗衣槽去送报。到第三天，水位开始下落了。

“我们该回家了！”费多尔大叔说。

于是大家踏着湿漉漉的路往自己家走去。后面跟着母牛咩咩，母牛嘴里嚼着邮递员佩奇金的一件旧衬衫。衬衫是咩咩自己从晾衣绳子上拽下来的。

房子外面的地上，衣服、毛巾、袜子被水漂得到处都是，小水手



赶快把哗哗推进了黑洞洞的板棚里。

走进屋里一看，房间里到处都是水淋淋的。窗帘是湿的，炉子是湿的，桌子和椅子也是湿的。地板上竟然还有好几条鱼儿在活蹦乱跳。鱼儿当然是从开着的窗户里游进来的，可是当水位退下去时，它们却怎么也游不出去了。

“这就是我要打开窗户的道理，”小水手说，“任何时候都应该高瞻远瞩，不能被眼前的困难吓倒，有时甚至要学会忍。”

他们赶快把炉子生起来，把屋子烘干。这天晚上，大家做好了美味鲜鱼汤。打电话把佩奇金叫来，大家高高兴兴地吃了一顿晚饭。





母牛哞哞的生日

母牛哞哞被关在板棚里整整一个冬天，一次也没出去过。春天来了，村里的母牛都该到田野里放牧了。

天上的太阳金灿灿，地上的青草绿油油，整个酸奶村就像刚刚漂洗过一样清亮。

费多尔大叔说：

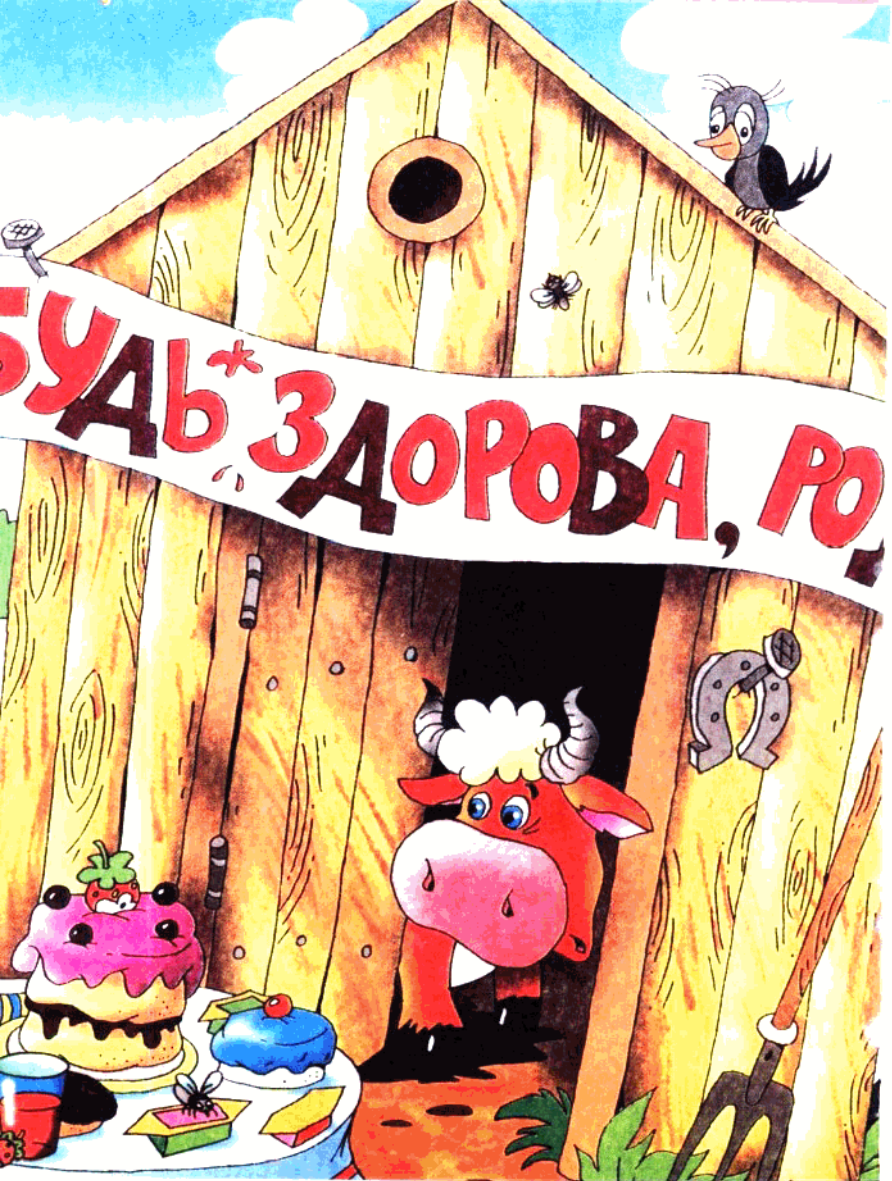
“为什么有鸟节、挤奶员节、‘三八’妇女节，偏偏就没有母牛节。应该给母牛哞哞规定一个节日。”

于是大家一起张罗起来。

小水手写了一条大大的横幅：

亲爱的母牛，祝你健康！

他们又在板棚门口摆了一张小桌子，铺上台布，摆好各式各样的点心和蛋糕。还准备了电唱机，用来播放音乐。请来的客人有：邮递



СУДЬ* ЗДОРОВА, РО,



员佩奇金和肖明教授，还有和肖明教授形影不离的那位老奶奶。小水手还用蒲公英花为哞哞编了一只花环。将哞哞板棚的门打开了。

他们想得多周到，有花环，有甜点和蛋糕，还有音乐，却偏偏没有想到母牛哞哞已经在黑乎乎的板棚里站了整整一个冬天，从来没有活动过。当她看到外面碧绿的草地、湛蓝的天空和金灿灿的阳光时，兴奋极了，就像小牛犊一样欢蹦起来。

她一脚踩到小桌子上，桌子上的点心和蛋糕飞了起来！

“快救命啊！”沙利克大喊一声，钻进了自己的犬舍里。

教授家里的那位老奶奶也跟在沙利克后面，慌里慌张地钻进了犬舍里。

小水手一下子蹿到了板棚的房顶上。肖明教授抱起被吓得脸色苍白的费多尔大叔，紧靠在围墙上不动不敢动。这一幕把大家都吓呆了。体重好几十公斤的母牛发疯般狂奔，前面还有一对吓人的大尖角！

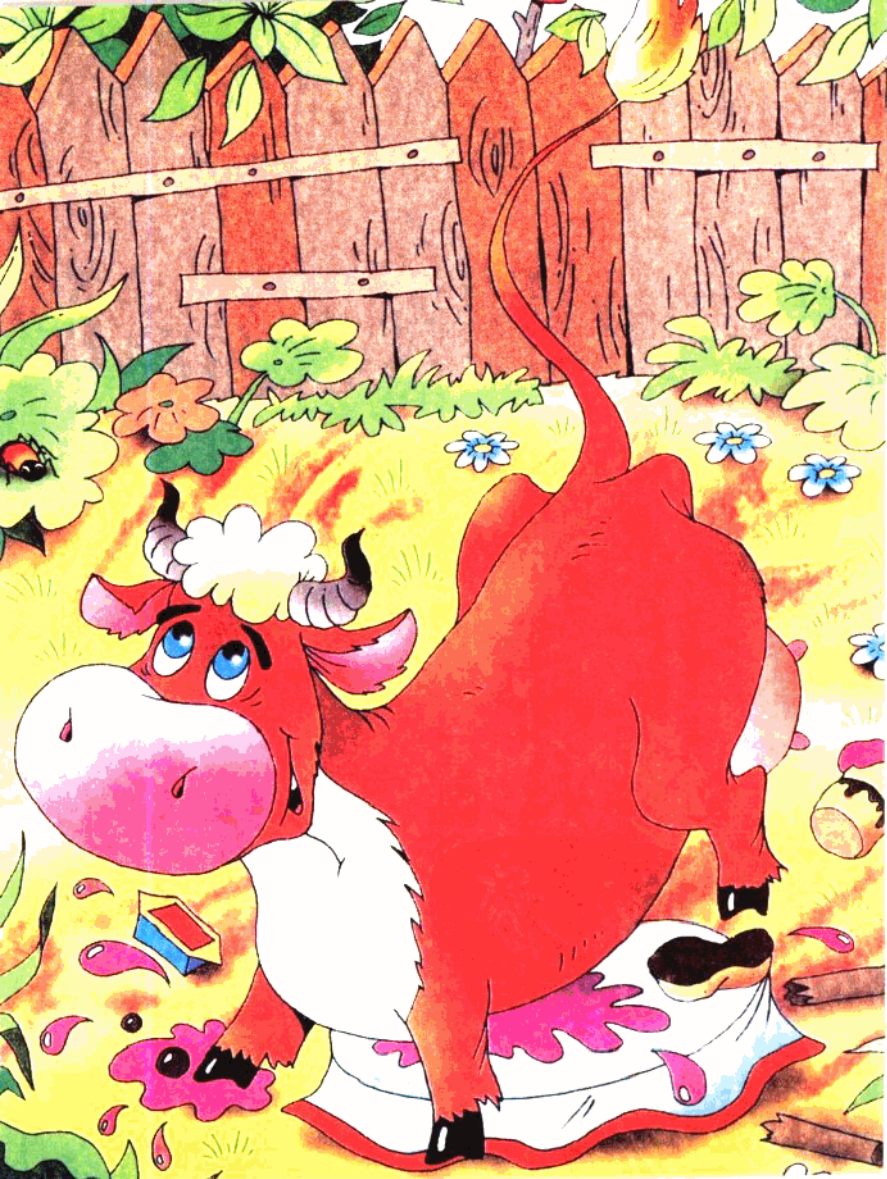
这时，小水手的心颤动了一下，他突然从屋顶跳下来，一下子把台布抓起来蒙在了哞哞的尖角上。哞哞马上安静了下来，不再疯跑了。

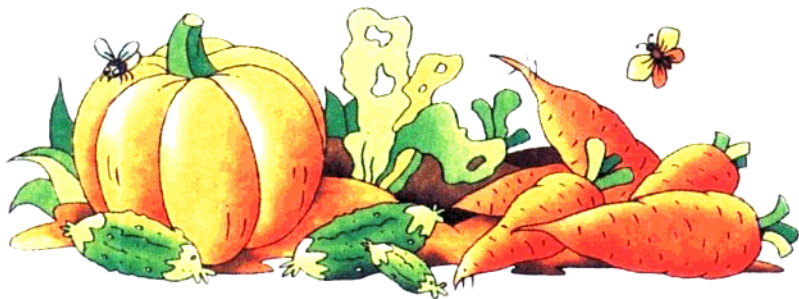
生日庆典这时候才正式开始。

不过令人痛心的是，哞哞毕竟脑子不清楚，只会傻乎乎地站在那儿，一点儿高兴的表情也没有。她的第一件事是吃掉纸台布，接下来吃掉的是那条横幅：

亲爱的母牛，祝你健康！







酸奶村的菜园子

春天刚刚来临，一天，费多尔大叔收到一个从莫斯科寄来的邮包，里面还有一封信：

亲爱的费多尔大叔！

给你写信的是你的姨妈塔玛拉——退役上校。

我觉得，不管是为了日常生活，还是为了收获果实，你应该学会干点农活了。

我寄给你一些粮食种子和蔬菜种子。这些种子是我的战友玛莎寄给我的。他们那里的夏日很短，所以这些植物都是早熟品种，长得很快。

你要记住种菜的一些规律：

胡萝卜应该栽得直直的。

卷心菜应该隔开一棵栽成一横行。

南瓜最好种在臭水坑旁边。南瓜会把臭水都吸光，自己长得又胖